



#### Impressum

Stadtmarketing und Wirtschaftsförderung Marsberg e. V.  
Bäckerstr. 8 · 34431 Marsberg  
Tel. 02992 8200  
info@stadtmarketing-marsberg.de  
www.marsberg.de

Konzeption und Text/*Concept and text:*  
bpublic  
PR KOMMUNIKATION BERATUNG  
www.bpublic.de

Grafik/*Graphics:*  
dadondesign, Krefeld  
Konzept Grafik Umsetzung  
dadondesign@t-online.de

Druck/*Print:*  
Joh. Schulte Druck und Mediengestaltung, Marsberg

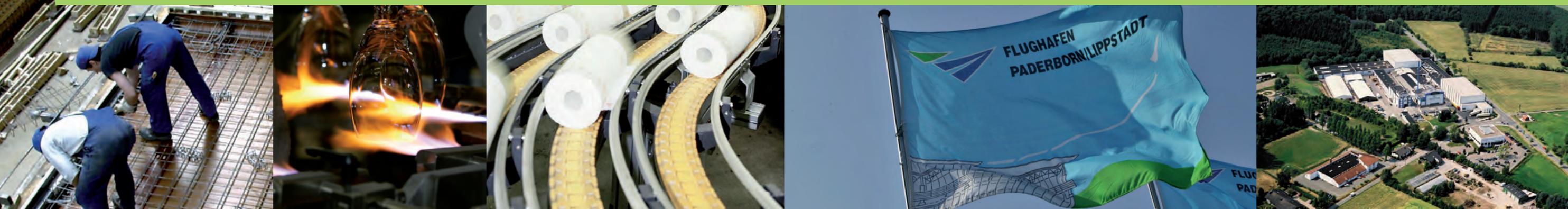
Übersetzung/*Translation:*  
John Turner

Bildrechte/*Picture rights:*  
Seite 11 oben/*page 11 head:* Bike Arena Sauerland

Der dynamische  
Wirtschaftsstandort  
mit Zukunft *The dynamic  
future-orientated  
business location*



Sauerland



Herzlich Willkommen in Marsberg/ <i>Welcome to Marsberg</i>	4
Raum für Investitionen/ <i>Room for investment</i>	6
Kultur in Marsberg/ <i>Culture in Marsberg</i>	8
Marsberg aktiv erleben/ <i>Actively experiencing green Marsberg</i>	10
Marsberg – die einladende Stadt/ <i>Marsberg – the appealing city</i>	12
Wichtige Adressen/ <i>Important adresses and contact partners</i>	14
Anhang/ <i>Supplement</i>	
Freie Gewerbeflächen im Überblick/ <i>free industrial space overview</i>	15

# Herzlich Willkommen in Marsberg!

## Welcome to Marsberg!



### LAGE UND FAKTEN/LOCATION AND FACTS

Die Stadt Marsberg liegt auf 200 m bis 600 m über NN am Rande der sauerländischen Mittelgebirgslandschaft. Die hessische Landesgrenze ist nicht weit entfernt und bis Paderborn sind es nur knapp 30 km. Marsberg bildet die östliche Eingangspforte zum Sauerland und ist mit seinen 22.000 Einwohnern und einer Fläche von 182 km<sup>2</sup> seit Jahren ein Anlaufpunkt für viele begeisterte Besucher.

A 30/A 2 mit der A 44. Zusätzlich zu den drei Bahnhaltepunkten in Marsberg ist eine Anbindung an den ICE-Haltepunkt Kassel gegeben. Diese hervorragende Verkehrsanbindung und die direkte Nähe zum Flughafen Paderborn/Lippstadt in 35 km Entfernung machen Marsberg zu einer der interessantesten Städte in der Region.

The city of Marsberg lies 200-600 m above sea level at the edge of the Sauerland uplands. The hessian border is closeby and the distance to Paderborn is about 30 km. Marsberg is the eastern portal of the Sauerland and with its 22.000 citizens and an area of 182 km<sup>2</sup>, the city has attracted many enthusiastic visitors.

Marsberg befindet sich in wunderschöner grüner Umgebung. Die Stadt liegt verkehrsgünstig an der A 44 zwischen Dortmund und Kassel und sorgt somit für eine schnelle Anbindung an das Ruhrgebiet. Die A 33 zwischen Osnabrück und Wünnenberg verbindet die



Marsberg lies in beautifully green surroundings. The A 44 between Dortmund and Kassel is close to the city and therefore the Ruhr area is easily accessible. The A 33 between Osnabrück and Wünnenberg connects the A 30/A 2 with the A 44. In addition to the three train stops in Marsberg, there is also an ICE stop in Kassel. Thanks to these outstanding travel connections and the Paderborn/Lippstadt airport only being 35 km away, Marsberg is one of the region's most interesting cities.

#### Marsberg – auf einen Blick/Marsberg – At a glance

##### DATEN & FAKTEN/HARD FACTS

Einwohner/Population:	22.000
Fläche/Area size:	182 km <sup>2</sup>
Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte/ Socially secured employees:	6.389
Monetäres Kaufkraftpotential/ Monetary buying power potential:	105 Mio. Euro

##### Verkehrsanbindungen/Travel connections:

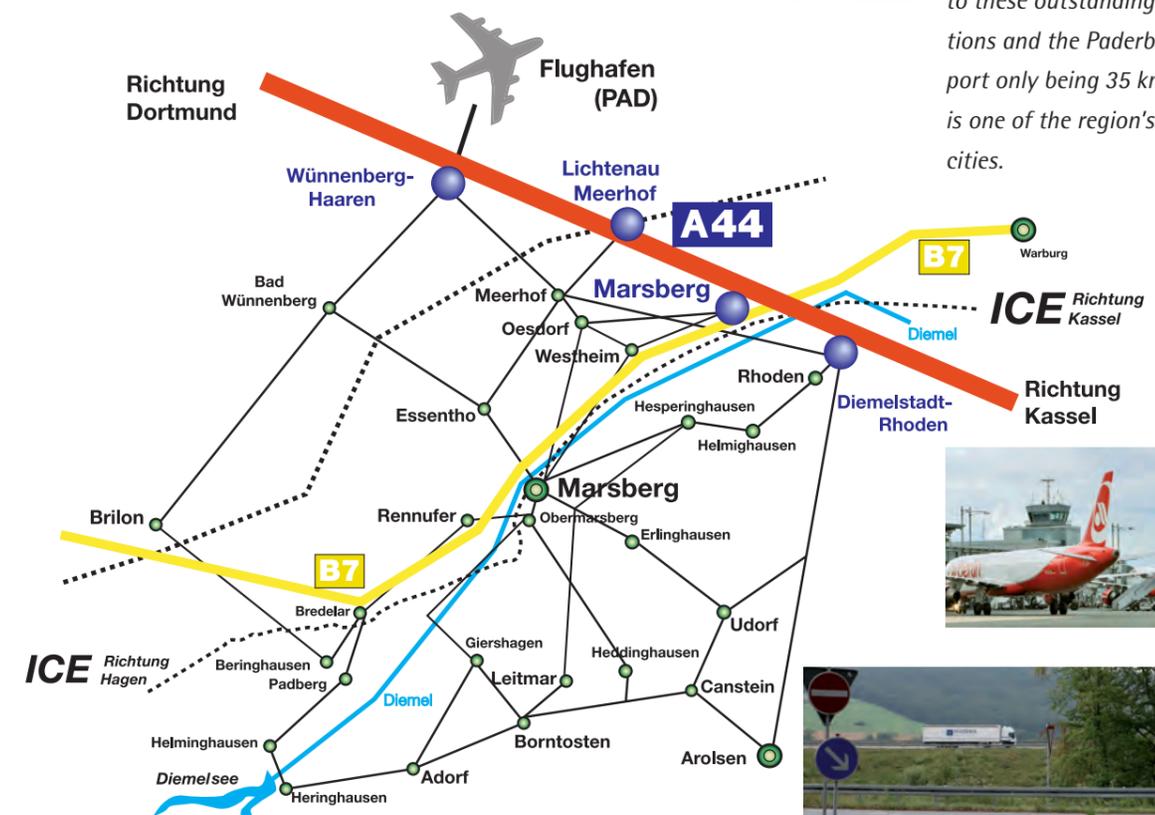
- A 44 (Dortmund – Kassel)
- A 33 (Osnabrück – Wünnenberg)
- B 7 (Aachen – Leipzig)
- Obere Ruhrtalbahn (Hagen – Kassel)/upper Ruhrtalbahn (Hagen – Kassel)
- ICE-Anbindung ab Kassel/ICE from Kassel
- Flughafen Paderborn/Lippstadt in nur 35 km Entfernung/Airport Paderborn/Lippstadt only 35 km away

##### FLÄCHENNUTZUNG/LAND USAGE

Verkehrsflächen/Circulation area:	7,9 km <sup>2</sup>
Landwirtschaft/Agriculture:	90 km <sup>2</sup>
Wald/Forest:	71 km <sup>2</sup>
Gewässer/Waters:	1,6 km <sup>2</sup>
Sonstige Flächen/Other:	11,5 km <sup>2</sup>

Quelle für Beschäftigungszahlen: Bundesagentur für Arbeit, Agentur für Arbeit Meschede  
 Quelle Kaufkraft: Einzelhandels- und Zentrenkonzept der Stadt Marsberg, 2009  
 Quelle für Statistikdaten: Landesbetrieb für Information und Technik Nordrhein-Westfalen,  
 Stand: 07.07.2009

Source of employment numbers: Bundesagentur für Arbeit, Agentur für Arbeit Meschede  
 Source buying power: Einzelhandels- und Zentrenkonzept der Stadt Marsberg, 2009  
 Source of statistic data: Landesbetrieb für Information und Technik Nordrhein-Westfalen,  
 Data as of: 07.07.2009



# Raum für Investitionen

## Room for investment



### WIRTSCHAFTSSTANDORT/BUSINESS LOCATION



#### Ideal starting point

Due to its convenient location in the economic area Hochsauerland/Ost-westfalen Marsberg offers ideal conditions for companies and investors:

- outstanding infrastructure
- large commercial space
- good national and international travel connections, especially since the opening of the borders in the east

#### Innovation and variety

A characteristic highlight of the future-orientated alignment of the city is the wind technology park Meerhof which produces eco-friendly electricity.

Large renowned companies of the manufacturing industry as well as high performing craft- and middle-class enterprises are the cities' economic foundation. You can find internationally operating companies from the following branches here:

- glass working
- metal working
- paper working
- plastic working
- precast reinforces concrete units
- protective clothing

One of the largest companies of the region is Ritzenhoff AG, one of the most renowned glass factories in German and internationally notable for its artistic designer glasses.

#### Health Service Sector

Marsberg has two reputable and over the cities' borders renowned healthcare facilities: The clinics of the regional union Westfalen-Lippe and the St. Marien-Hospital. In the „Future Initiative Healthcare Location Marsberg“ sustainable strategies are being developed. Thanks to the municipal economic support and Marsberg's extraordinary location, the city is well prepared for upcoming future economic challenges.

#### Idealer Ausgangspunkt

Marsberg bietet durch seine Lage im Wirtschaftsraum Hochsauerland/Ost-westfalen ideale Voraussetzungen für Unternehmen und Investoren:

- hervorragende Infrastruktur
- große Gewerbeflächen
- gute nationale und internationale Verkehrsanbindung, besonders durch die Öffnung der Grenzen im Osten

#### Innovation und Vielfalt

Ein besonderes Highlight für die zukunftsweisende Ausrichtung der Stadt ist der Windpark in Meerhof, der mit seinen Anlagen umweltfreundlich Strom erzeugt.

Neben renommierten Großunternehmen des verarbeitenden Gewerbes bilden leistungsstarke Handwerks- und mittelständische Betriebe das wirtschaftliche Rückgrat der Stadt. Hier finden Sie in-

ternational agierende Unternehmen aus den Bereichen:

- Glasverarbeitung
- Kunststoffverarbeitung
- Metallverarbeitung
- Papierverarbeitung
- Schutzbekleidung
- Stahlbetonfertigteile

Eines der größten ansässigen Unternehmen ist die Ritzenhoff AG, eine der renommiertesten Glasfabriken Deutschlands, international bekannt für seine kunstvollen Designergläser.

#### Gesunder Dienstleistungssektor

Mit den Kliniken des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe und dem St. Marien-Hospital verfügt Marsberg über mehrere angesehene und über die Stadtgrenzen hinaus bekannte Gesundheitseinrichtungen. Zusammenge-

schlossen zur „Zukunftsinitiative Gesundheitsstandort Marsberg“ werden nachhaltige Strategien entwickelt. Unterstützt durch die städtische Wirtschaftsförderung und nicht zuletzt durch die einzigartige Lage ist Marsberg für die kommenden wirtschaftlichen Herausforderungen gut aufgestellt.



# Kultur in Marsberg

## Culture in Marsberg

KULTUR/CULTURE



Die Geschichte der Stadt reicht bis in die Zeit Karls des Großen zurück und beeindruckt Besucher und Bewohner mit seinen historischen Stätten und der landschaftlich reizvollen Lage.

Der Stadtteil Obermarsberg bildet das historische Zentrum von Marsberg. Die Stadt liegt auf einem Bergkegel, auf dessen Spitze in Höhe von 414 m die Stiftskirche St. Peter und Paul thront. Die Eresburg war bedingt durch ihre günstige Grenzlage immer wieder hart umkämpft und wurde im Zuge der Sachsenkriege von dem Frankenkönig Karl dem Großen erobert.

### Geschichte zum Anfassen

Das um 1100 n. Chr. von einem Kölner Erzbischof gegründete Kloster Bredelar, ehemals Theodorshütte, verfügt über eine beeindruckende Architektur und wird heute als Veranstaltungsort unterschiedlichster kultureller Events, Konzerte, Seminare und Trauungen genutzt.

Ein weiteres Highlight in Marsberg ist das Besucherbergwerk Kilianstollen. Der Kilianstollen erinnert an die tausend Jahre alte Tradition des Kupferbergbaus und vermittelt jährlich rund 10.000 Besuchern informativ und eindrucksvoll das frühere Geschehen unter Tage. Der Kilianstollen ist einer der wenigen anerkannten Heilstollen Deutschlands..

Sehenswert in Marsberg sind zudem die gut erhaltenen Fachwerkhäuser, der Buttenturm als Rest der alten Stadtbefestigung sowie die 1751 erbaute Fachwerksynagoge Padberg, die älteste noch erhaltene Fachwerksynagoge Westfalens.

In spannenden Führungen durch die Stadt und durch das örtliche Heimatmuseum lernen Besucher auf Wunsch die langjährige Geschichte von Marsberg kennen und erhalten einen tieferen Einblick in die Historie und Umgebung.

*The city's history reaches back to the age of Charlemagne and manages to impress visitors and citizens alike with its historic sites and charming landscape.*

*The district Obermarsberg is the historic center of Marsberg. The city lies on high ground with the church St. Peter and Paul situated at its 414 m high peak.*

*Due to its convenient border location, the castle Eresburg was constantly embattled and conquered by Charlemagne during the course of the Saxon wars.*

### Feel the history

*The Bredelar monastery, founded around 1100 a. D. and formerly known as Theodorshütte, maintains an astonishing architecture and is used nowadays as a location for various concerts, events, seminars and weddings.*



*Another highlight in Marsberg is the Kilianstollen mine, which is open to visitors. This mine displays the thousand year old tradition of copper mining and imparts more than 10.000 visitors each year with information about every-day mining-life of long gone days. The Kilianstollen is one of the few approved health galleries in Germany.*

*important sights worth seeing. Visitors can learn about the long history of Marsberg in exciting sightseeing tours and get a closer insight into the culture and region.*



*The well preserved half-timber houses, the Buttenturm tower which belongs to the old city walls as well as the half-timber synagogue Padberg constructed in 1751, the oldest preserved half-timber synagogue in Westphalia, are im-*



# Das grüne Marsberg aktiv erleben

## Actively experiencing green Marsberg



### FREIZEITSTANDORT/LEISURE TIME LOCATION



It is not hard to find activities in Marsberg. Marsberg offers numerous sport activities for those wanting to stay healthy. The whole region can also be described as a "green lung" due to the lush forested areas surrounding the nature park.

The nature experience forest is, as the name states, an extraordinary experience. The 3.5 km long nature experience path leads visitors through wetland biotopes and water areas and allows new insights into forest life.

#### High quality leisure time

38 clubs and many different indoor and outdoor sport sites provide a wide variety of leisure time activities:

- Archery facilities
- Beach volleyball
- Biking paths
- Golf (9+6 hole golfcourse)
- Horse riding
- Indoor swimming pool (including indoor landscaped swimming pool area, solaria, sauna, quiet rooms)
- Nordic Walking / Hiking (i. E. on the 62 km long hiking path Diemelsteig)
- Skater park
- Soccer / Football
- Tennis courts and halls
- Tournament-approved minigolf course
- Watersports (i. E. canoe, sailing, scuba-diving, surfing)

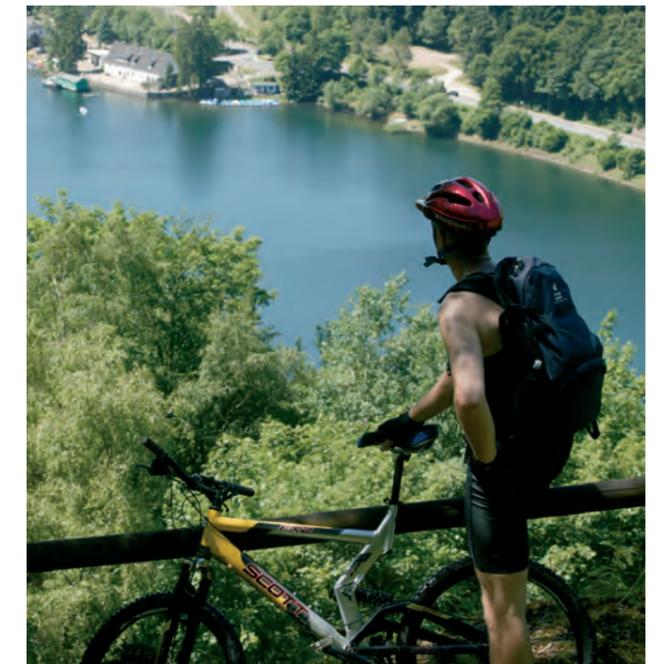
In Marsberg im Sauerland aktiv zu werden fällt nicht schwer. Marsberg bietet zahlreiche Möglichkeiten Sport zu treiben und sich fit und gesund zu halten. Dank der üppigen Waldgebiete rund um den Naturpark Diemelsee wird die Region auch als grüne Lunge bezeichnet. Eine Erfahrung der ganz besonderen Art

ist das Naturerlebnis Wald. Der 3,5 km lange Naturerlebnispfad führt Besucher über Feuchtbiotop und Wasserflächen und ermöglicht neue Einblicke in das Waldleben.

#### Hoher Freizeitwert

Insgesamt bieten in Marsberg 38 Vereine und viele verschiedene Indoor- und Outdoor-Sportstätten eine große Auswahl an Freizeitmöglichkeiten:

- Beachvolleyball
- Bogenschießanlage
- Fußball
- Golf (9+6-Loch-Platz)
- Hallenbad (inkl. Indoor-Badelandschaft, Ruheräume, Sauna, Solarien)
- Nordic Walking/Wandern (z. B. auf dem 62 km langen Wanderweg Diemelsteig)
- Radfahrwege
- Reiten
- Skaterbahn
- Tennisplätze/-halle
- Turniergerechte Minigolfanlage
- Wassersport (u. a. Kanu fahren, Schwimmen, Segeln, Surfen, Tauchen)



# Marsberg – die einladende Stadt

## Marsberg – the appealing city



### FAMILIENSTANDORT/FAMILY LOCATION



Wohnen in Marsberg ist attraktiv – wir haben viel Platz.

Marsberg ist bekannt für seine hohe Wohn- und Lebensqualität. Sofort bebaubare, bereits erschlossene Grundstücke in sehr guter Lage und in allen Ortsteilen, beste Anbindungen an den öffentlichen Nahverkehr sowie ein hervorragendes Wohnumfeld, geprägt durch Grünflächen, Sport- und Freizeiteinrichtungen, bilden das Herzstück der Stadt.

Vor allem das sehr gute Angebot an sozialer Infrastruktur unterstreicht die Familienfreundlichkeit Marsbergs und garantiert flächendeckend die schulische Ausbildung und Förderung Ihrer Kinder. In Marsberg finden Sie:

- Zahlreiche Kindergärten und Kindertagesstätten
- Viele Grundschulen mit offenem Ganztagsangebot
- Hauptschule, Realschule, Bilinguales Gymnasium/ Europaschule
- Schule für Lernbehinderte

### Einkaufen in entspannter Atmosphäre

Auch nach 1.200 Jahren erfindet sich die Stadt immer wieder neu. Die Innenstadt Marsbergs ermöglicht Einkäufen und Bummeln in historischer Umgebung. Schöne Fachwerkhäuser und liebevoll gestaltete Geschäfte vermitteln ein besonderes Flair und die vielfältigen gastronomischen Angebote von Restaurants und Cafés laden zum Verweilen ein. Zudem ermöglichen mehr als 1.000 kostenlose Parkplätze jederzeit einen entspannten Spaziergang durch die geschichtsträchtigen Stadtteile von Marsberg.



*Living in Marsberg is very attractive – there is a lot of space.*

*Marsberg is known for its high quality of life. Instantly buildable and fully developed plots in fantastic locations and all districts, outstanding connections to local public transportation and a great living environment characterized by green spaces and sports and activities' facilities form the heart of the city.*

*The good infrastructure underlines the family-friendly assets of Marsberg and guarantees the extensive scholastic education of your children. In Marsberg you can find:*

- Various kindergartens and daycare centers
- Many elementary schools with daycare offers
- Highschools and secondary schools
- Schools for educationally impaired children

### Shopping in a relaxed atmosphere

*Even after 1.200 years the city manages to reinvent itself regularly. The city center of Marsberg provides you with shopping facilities in historic settings. Beautiful half-timber houses and affectionately decorated stores create a special atmosphere and the various gastronomical offers ranging from restaurants to cafés, invite you to linger. In addition the more than 1.000 free of charge parking lots allow you to take a relaxed walk through the historical parts of Marsberg.*



# Wichtige Adressen und Ansprechpartner

## Important addresses and contact partners

Stadt Marsberg  
Lillers-Str. 8 · 34431 Marsberg  
Tel: 02992 602-1  
E-Mail: [info@marsberg.de](mailto:info@marsberg.de)

Bauamt der Stadt Marsberg  
Lillers-Str. 8 · 34431 Marsberg  
Tel: 02992 602-247

Bauleitplanung  
Tel: 02992 602-245

Bauantrag  
Tel: 02992 602-248

Liegenschaften  
Tel: 02992 602-234

Hochsauerlandkreis  
Untere Bauaufsichtsbehörde  
Tel: 02961 940

Wirtschaftsförderung der Stadt  
Marsberg  
Lillers-Str. 8 · 34431 Marsberg  
Tel: 02992 602-217

Stadtmarketing Marsberg e. V.  
Bäckerstr. 8 · 34431 Marsberg  
Tel: 02992 8200  
E-Mail: [info@stadtmarketing-marsberg.de](mailto:info@stadtmarketing-marsberg.de)

Weitere Informationen finden Sie zudem  
unter: [www.marsberg.de](http://www.marsberg.de)  
*Further information can be found on our  
website: [www.marsberg.de](http://www.marsberg.de)*



### WICHTIG/IMPORTANT

Wenn Sie an freien Gewerbeflächen interessiert sind, wenden Sie sich bitte an:  
*If you happen to be interested in unused industrial space, please contact us:*

Wirtschaftsförderung der Stadt Marsberg  
Lillers-Str. 8 · 34431 Marsberg  
Tel. 02992 602-217  
E-Mail: [info@marsberg.de](mailto:info@marsberg.de)

Bürgermeister der Stadt Marsberg  
Lillers-Str. 8 · 34431 Marsberg  
Tel. 02992 602-211  
E-Mail: [info@marsberg.de](mailto:info@marsberg.de)

Wir freuen uns über Ihr Interesse und stehen Ihnen für Rückfragen gerne zur Verfügung.  
*We are pleased that you are interested. If you have any further queries, please do not hesitate to contact us.*